



噢！



中国語



编辑·发行 2015年11月10日
宇都宫市国际交流广场(UIP)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宫市马场大街4-1-1 宇都宫表参道斯库埃阿5楼



您知道宇都宫的姊妹城市吗？



宇都宫市有3个姊妹城市和1个友好城市还有一个文化友好城市哦。

①

姊妹城市	奥克兰市（新西兰） 塔尔萨市（美国） 奥尔良市（法国）
友好城市	齐齐哈尔市（中国）
文化友好城市	彼得拉桑塔市（意大利）

奥克兰市

在1982年提携为姊妹城市。人口约有150万人。从日本过去大约要11个小时。气候冬暖夏凉。全年雨量比较多。羊和橄榄球是这座城市的标志，也是新西兰人口最多的城市。

奥尔良市

在1989年提携为姊妹城市。人口约有12万人。离日本大约有12个小时的行程。那里是法国民族英雄圣女贞德的故乡。还有中世纪遗迹风貌的圣十字大聖堂。现代从2000年起LRT（轻轨）已在城市里运行。



宇都宫市和姊妹城市之间都有些什么样的交流呢？

主要是通过派遣和接待事业进行交流。

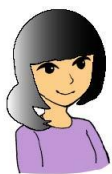


塔尔萨市

在1992年提携为姊妹城市。人口约有40万人。从日本经达拉斯约13个小时。郁郁葱葱的城市，被称为「美国最适宜居住的城市之一」。

齐齐哈尔市

在1984年提携为友好城市。人口约有570万人。从日本过去，经北京约要6个小时。齐齐哈尔市被称为丹顶鹤的故乡，栖息着数十种鹤类。冬季特别寒冷。



比如，7~8月份时派遣高中生到奥尔良市，3月份时派遣中学生到奥尔良市及塔尔萨市。就在本月20日也有高中生被派遣到奥尔良市。

彼得拉桑塔市

在1995年提携为文化友好城市。人口约有2万5千人。从日本途经米兰约15个小时里程。世界知名的艺术家们都来参观这里的大理石城。在16世纪，米开朗基罗用它雕刻了世界著名的大卫雕像。

③

还有，从上个月的10月18日起接待了来自奥尔良市剑术俱乐部的访问团，他们在宇都宫市逗留10天，体验了宇都宫的各种特色。



②

有机会一定要去姊妹城市看看吧！如果对接待访问团的寄宿家庭感兴趣的请多帮忙！



④



在宇都宫市内有居民登陆，并在下表中的对象年龄的范围内可以免费接种。

疫苗接种	对象年龄	建议接种年龄	接种次数
Hib (乙型流感嗜血杆菌)	出生后 2 个月以上到未满 5 岁	出生后 2 个月以上到未满 7 个月	1~4
小儿用肺炎球菌	出生后 2 个月以上到未满 5 岁	出生后 2 个月以上到未满 7 个月	1~4
四种混合 或 三种混合及小儿麻疹	1 期 出生后 3 个月以上到未满 7 岁 6 个月	出生后 3 个月以上到未满 12 个月	4
二种混合	2 期 11 岁以上到未满 13 岁	11 岁	1
BCG (卡介苗)	1 岁未满	出生后 5 个月以上到未满 8 个月	1
水痘	出生后 12 个月以上到未满 36 个月	出生后 12 个月以上到未满 15 个月	2
麻疹·风疹混合 或 麻疹和风疹	1 期 出生后 12 个月以上到未满 24 个月		1
	2 期 小学入学前一年度的 4 月 1 日到 3 月 31 日		1
日本脑炎	1 期 出生后 6 个月以上到未满 7 岁 6 个月	3 岁	3
	2 期 9 岁以上到未满 13 岁	9 岁	1
	特例 全 4 次接种未完成的人在未满 20 岁之前		
子宫颈癌	相当于小学 6 年级到高中 1 年级的女生	相当于中学 1 年级	3

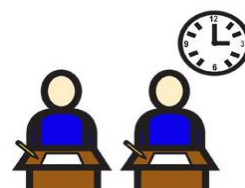
咨询处 保健预防科 ☎ 028-626-1114

按种类所需要的次数和间隔会有所不同，也有不需要的情况，详细请咨询保健预防科。

免费

外国人就业·稳定就业职员培训

日语研修



对象	具有「永住者」「定住者」「永住者配偶等」「日本人配偶等」的居留资格，并在日本寻找工作的人士。
期间	2015 年 12 月 1 日~2016 年 3 月 10 日 (周二~周五)
时间	9:00~12:00
等级	等级 1 (初级)
会场	栃木县国际交流协会 (TIA)
等级检定测试	2015 年 11 月 26 日
报名	职业介绍所宇都宫站前广场 ☎ 028-623-8609 职业介绍所宇都宫 ☎ 028-638-0369 ※ 请带照片 (3cm×4cm) 和身份证 (居留卡或驾照)。

外国人快乐育儿研讨会

~ 谈论！关于语言、学校、亲子关系的问题 ~

🕒 12月5日（周六）14:00~16:00

☺ 正在培养孩子的外国人和日本人一起谈论关于语言和学校中的困难之处。
一起来思考快乐育儿的方法。

（当天需要寄托孩子的人，请在11月25日之前拨打联系电话。可以使用简单日语为您服务。）

费用 免费

报名 拨打联系电话。

@ 栃木县国际交流协会

☎ 栃木县国际交流协会（TIA） 028-621-0777



欣赏世界各地的图画书 📖

🕒 11月29日（周日）13:30~15:30

☺ 居在宇都宫的外国人边介绍各自国家，
边读图画书的故事。

这次介绍叙利亚·意大利·德国·吉尔
吉斯·哥斯达黎加·菲律宾的图画书。

@ 东图书馆 2楼

集会室

☎ 宇都宫国际交流协会
028-616-1870



学做日本料理！



🕒 11月29日（周日）10:00~14:00

☺ 学习日本料理的做法。
本次菜单「親子丼」（鸡肉盖饭）。
（※持带品：围裙）

费用 700日元

报名 直接或拨打电话、邮件。

@ 综合社区中心2楼

（総合コミュニティセンター）

（文化会馆 北侧）

料理实习室

☎ 宇都宫国际交流协会
028-616-1870

✉ ucia@ucia.or.jp



为外国人中学高中生的 日语教室

🕒 从12月开始!!

每周星期天 10:00~12:00

☺ 需要学习日语的中学·高中生为对象的日
语教师即将开始。

费用 1个月1,000日元

@ 宇都宫国际交流广场

☎ 宇都宫国际交流协会

028-616-1870



🎵 国际交流沙龙



🕒 每月第四个星期天

11月22日(周日) 16:00 ~18:00

☺ 与世界各国的人交流活动。

费用 免费

@ 宇都宫市国际交流广场

☎ 宇都宫市国际交流广场

028-616-1563



宇都宫城址公园

复原了在 11 世纪建造的宇都宫城的一部分的公园。

在公园内，还可以学习宇都宫的历史文化。

每月第 2 个星期天，在清明馆会举办茶会，任何人都可以参加。（参加费：300 日元）。



时间	9:00~19:00（展示室）
休息	12月29日~1月3日
费用	免费（※使用和室需要付费。）
咨询	清明馆 宇都宫市本丸町 1-15（宇都宫市役所东侧） ☎ 028-638-9390

在公园内，能跑步、散步哟。
希望大家遵守规则利用！



宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

外国人的综合咨询

		西班牙语 葡萄牙语	中国语	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00~ 18:00	周一	周二	周三	周五
	第四个周日（预约制）				
市役所 ☎028-632-2834 （开设时间内）	9:00~12:00	周四	第二个 周四	—	—
	14:00~ 17:00	周四	—	第二个 周四	第二个 周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00~ 17:00	第 3 个周一（预约制）			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周六 9:00~17:00
- ▶ 1 次（2 个小时）2,000 日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，附上费用后提交申请。

第一页插画提供：

白井 百合香、根本 夏生